франкоязычными магрибинцами философии и эстетики французских писателей, можно продолжить, обратившись не только к творчеству Камю, но и к ряду других имен, связанных уже с другими течениями и направлениями современной французской литературы, к «новому», «текстовому» роману, к «школе письма» и т. п. Чрезвычайно характерными в этом плане окажутся сопоставления художественной прозы алжирцев Катеба Ясина, Н. Фареса и марокканцев А. Катиби, Т. Бенджеллуна с эстетическими установками Р. Барта, Ж. Тибодо, А. Роба-Грийе, Н. Саррот и др. В нашу же задачу входил анализ характера воздействия «ближайшей» французской литературной традиции на франкоязычных магрибинцев в аспекте их национальной дифференциации, что убедительнее было показать на примерах схождений с Камю, вызванных факторами «контактно-генетического» свойства.

Однако наши наблюдения над творчеством франкоязычных писателей позволяют сказать, что именно этими факторами и обусловлены по большей части их «переклички» с творчеством французских писателей. Они связаны во многом с объективной потребностью обращения писателей развивающихся стран к мировой литературной традиции, к современному уровню литературного процесса, но представляют собой особый типологический ряд, который прежде всего отмечен признаками сущностных отличий от внешнелитературных «образцов», так или иначе воспринимаемых национальными литературами. Именно черты типологических различий становятся теми национально-дифференционными показателями, которые — как в случае с возникшими на французском языке магрибинскими литературами — в определенной мере помогают «отделить» их от литературы собственно французской. Ибо эти черты возникают прежде всего как обусловленные причинами объективными, на основе реальных процессов национальной истории и прилагаются всякий раз к конкретно-исторической действительности.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Великовский С.* Грани «Несчастного сознания». М., 1973.
2. *Dupuy A.* L'Algérie dans les lettres d'expression française. P., 1956.
3. *Lebel R.* Histoire de la littérature coloniale en France. P., 1930.
4. *Benjelloun T.* Cicatrices du soleil. P., 1972.
5. *Benjelloun T.* Hommes sous linceuil de silence. P., 1971.
6. *Benjelloun T.* La reclusion solitaire. P., 1976.
7. *Benjelloun T.* Moha le fou, Moha le sage. P., 1978.
8. *Boudjedra R.* La répudiation. P., 1969.
9. *Boudjedra R.* L'insolation. P., 1972.
10. *Boudjedra R.* La topographie idéale pour une agression caractérise. P., 1975. (Русск. перевод «Идеальное место для убийства».— Изд-во иностр. лит., 1984, № 10).
11. *Boudjedra R.* Le vainqueur de la coupe. P., 1980.
12. *Boudjedra R.* Le dementellement. P., 1982.
13. *Camus A.* L'homme révolté. P., 1961.
14. *Camus A.* L'étranger. P., 1956.
15. *Camus A.* L'envers et le droit. P., 1960.
16. *Chraibi D.* Le passé simple. P., 1953.
17. *Djebar A.* La soif. P., 1956.
18. *Fares N.* La mémoire de l'absent. P., 1974.
19. *Fares N.* Un passager de l'Occident. P., 1971.
20. *Fares N.* L'exil et le desarroi. P., 1980.
21. *Feraoun M.* Le fils du pauvre. P., 1953.
22. *Haddad M.* Le t'offrirai une gaselle. P., 1956.
23. *Kateb Yacine.* Nedjma. P., 1956.
24. *Khair-Eddine.* Moi. l'aigre. P., 1970.
25. *Khair-Eddine.* Corps négatif. P., 1968.
26. *Khair-Eddine.* Le déterreur. P., 1973.
27. *Khatibi A.* La mémoire tatouée. P., 1971.
28. *Memmi A.* La statue de sel. P., 1953.
29. *Memmi A.* Le Portrait du colonisé, précédé du Portrait du coloni sateur. P., 1957.
30. *Memmi A.* Le Scorpion. P., 1969.